



Merenkululaitos

TIEDOTUSLEHTI nro 16/27.11.2002

SUOMALAIS-RUOTSALAISTEN JÄÄLUOKKIEN JA LUOKITUSLAITOSTEN JÄÄLUOKKIEN VÄLINEN VASTAAVUUS

Merenkululaitos on väylämaksulain (708/2002) 12 §:n 3 momentin nojalla vahvistanut oheisen luettelon hyväksytyjen luokituslaitosten jääluokkamerkinnoista ja vastaavista suomalais-ruotsalaisista jääluokista.

Luettelo on voimassa 1.1.2003 alkaen.

Meriturvallisuusjohtaja

Jukka Häkämies

Merenkulunylitarkastaja

Jorma Kämäräinen

Asiaa koskevat tiedustelut:

Tekninen toimisto

Dnro 9/30/2002
ISSN 1455-9048

SUOMALAIS-RUOTSALAISTEN JÄÄLUOKKIEN JA LUOKITUSLAITOSTEN JÄÄLUOKKIEN VÄLINEN VASTAAVUUS

1 Yleistä

- 1.1 Aluksen jääluokan myöntäminen edellyttää, että aluksen lastiviivasyväys on suurimman (LWL) ja pienimmän (BWL) jääluokkasyväyden rajoissa ja aluksen mittakirjan mukainen.
- 1.2 Suurin ja pienin jääluokkasyväys keulassa ja perässä sekä jääluokkaa vastaava vähimmäiskoneteho (P_B) on esitettävä luokitustodistuksessa.

2 Jääluokkien vastaavuudet

- 2.1 Kun aluksen jääluokka määritellään luokituslaitoksen jääluokkamerkinnän perusteella, voidaan alukselle myöntää suomalais-ruotsalainen jääluokka IA Super, IA, IB tai IC:
 - liitteen 1 mukaisesti, jos sen köli on laskettu tai se on samankaltaisessa rakennusvaiheessa 1 päivänä syyskuuta 2003 tai sen jälkeen, tai
 - liitteen 2 mukaisesti, jos sen köli on laskettu tai se on ollut samankaltaisessa rakennusvaiheessa ennen 1 päivää syyskuuta 2003.
- 2.2 Voidakseen pitää jääluokan IA Super tai IA tulee aluksen, jonka köli on laskettu tai joka on samankaltaisessa rakennusvaiheessa ennen 1 päivää syyskuuta 2003, täyttää Merenkululaitoksen jääluokkia koskevien määräysten (20.9.2002 Dnro 5/30/2002) kohdan 3.2.2 vaatimukset¹ viimeistään:
 - 1 päivänä tammikuuta 2005, tai
 - 1 päivänä tammikuuta sinä vuonna, jolloin on kulunut 20 vuotta siitä kun alus on luovutettu, riippuen siitä kumpi tapahtuu myöhemmin.

3 Muiden jääluokkien vastaavuus

- 3.1 Jos aluksella on kohdassa 2 mainitun luokituslaitoksen muu jääluokka, jota ei ole liitteissä 1 tai 2 mainittu, tai toisen, yllä kohdassa 2 mainitsemattoman luokituslaitoksen jääluokka, päättää Merenkululaitos aluksen jääluokan vastaavuudesta. Vastaavuuden hyväksymiseksi tulee Merenkululaitoksen merenkulkuosastolle toimittaa seuraavat tiedot:
 - 1) Kopio luokituslaitoksen jääluokkasäännöistä
 - 2) Aluksen mitat sekä Merenkululaitoksen jääluokkia koskevien määräysten (20.9.2002 Dnro 5/30/2002) kohdassa 3.2.1 mainitut parametrit
 - 3) Kopio aluksen jäävyöhykkeen teräspiirustuksesta ja laidoituskuvasta
 - 4) Kopio aluksen keulan linjapiirustuksesta
 - 5) Kopio aluksen luokitustodistuksesta
 - 6) Kopio aluksen lastiviivakirjasta
 - 7) Kopio aluksen mittakirjasta

¹ ks. Merenkululaitoksen määräykset aluksen rakennetta ja konetehoa koskevista talviliikennevaatimuksista, Merenkululaitoksen tiedotuslehti nro 13/1.10.2002.

LIITE 1. Alus, jonka köli on laskettu tai joka on samankaltaisessa rakennusvaiheessa 1 päivänä syyskuuta 2003 tai sen jälkeen

1.1 American Bureau of Shipping

	Jääluokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
1.1.1	I AA I A I B I C	IA Super IA IB IC

1.2 Bureau Veritas

	Jääluokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
1.2.1	IA SUPER IA IB IC	IA Super IA IB IC

1.3 Det Norske Veritas

	Jääluokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
1.3.1	ICE-1A* ICE-1A ICE-1B ICE-1C	IA Super IA IB IC

1.4 Germanischer Lloyd

	Jääluokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
1.4.1	E4 E3 E2 E1	IA Super IA IB IC

1.5 Lloyd's Register of Shipping

	Jääluokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
1.5.1	1AS 1) 1A 1) 1B 1C	IA Super IA IB IC

1) Jos aluksella on pitkittäissuuntainen kaaritusjärjestelmä, määritetään pitkittäiskaaren taivutusvastus ja leikkauspinta-ala Merenkululaitoksen jääluokkia koskevien määräysten (20.9.2002 Dnro 5/30/2002) mukaisesti² kun alus on rakennettu Lloyd's Register of Shippingin luokan 1AS tai 1A mukaan. Muutoin tällaiselle alukselle annettu Lloyd's Register of Shippingin jääluokka 1AS vastaa suomalais-ruotsalaista jääluokkaa IA ja Lloyd's Register of Shippingin jääluokka 1A vastaavasti suomalais-ruotsalaista jääluokkaa IB.

1.6 Nippon Kaiji Kyokai (Class NK)

	Jääluokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
1.6.1	IA <i>Super</i> IA IB IC	IA Super IA IB IC

1.7 Registro Italiano Navale

	Jääluokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
1.7.1	IAS IA IB IC	IA Super IA IB IC

² ks. Merenkululaitoksen määräykset aluksen rakennetta ja konetehoa koskevista talviliikennevaatimuksista, Merenkululaitoksen tiedotuslehti nro 13/1.10.2002.

1.8 Russian Maritime Register of Shipping

	Jääluokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
1.8.1	ULA 1)	IA Super
1.8.2	UL 1)	IA Super
	L1 1)	IA
	L2 1)	IB
	L3 1)	IC
1.8.3	LU7 1)	IA Super
1.8.4	LU5 1)	IA Super
	LU4 1)	IA
	LU3 1)	IB

- 1) Vastaavuus voidaan myöntää, jos aluksen konetehto täyttää Merenkululaitoksen jääluokkia koskevien määräysten (20.9.2002 Dnro 5/30/2002) luvussa 3 esitetyt vaatimukset³.

³ ks. Merenkululaitoksen määräykset aluksen rakennetta ja konetehoa koskevista talviliikennevaatimuksista, Merenkululaitoksen tiedotuslehti nro 13/1.10.2002)

LIITE 2. Alus, jonka köli on laskettu tai joka on ollut samankaltaisessa rakennusvaiheessa ennen 1 päivää syyskuuta 2003

2.1 American Bureau of Shipping

	Luokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
2.1.1	A1 (E)	II
2.1.2	Alus, jonka luokkapiirustukset on hyväksytty ennen 1 päivää toukokuuta 1971: A1 (E) "Ice Strengthening" Class A A1 (E) "Ice Strengthening" Class B A1 (E) "Ice Strengthening" Class C A1 (E) "Ice Strengthening"	IA IB IC IC
2.1.3	Alus, jonka luokkapiirustukset on hyväksytty 1 päivänä toukokuuta 1971 tai sen jälkeen Kohdassa 2.1.2 mainitut luokkamerkinnät A1 (E) "Ice strengthening" Class AA	II II
2.1.4	A1 (E) "Ice strengthening" Class IAA A1 (E) "Ice strengthening" Class IA A1 (E) "Ice strengthening" Class IB A1 (E) "Ice strengthening" Class IC	IA Super IA IB IC

2.2 Bureau Veritas

	Luokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
2.2.1	I 3/3 E	II
2.2.2	Alus, jonka luokkapiirustukset on hyväksytty ennen 1 päivää toukokuuta 1971: I 3/3 E glace I-Super I 3/3 E glace I I 3/3 E glace II I 3/3 E glace III	IA Super IA IB IC
2.2.3	Alus, jonka luokkapiirustukset on hyväksytty 1 päivänä toukokuuta 1971 tai sen jälkeen Kohdassa 2.2.2 mainitut luokkamerkinnät I 3/3 E Ice Class IA Super I 3/3 E Ice Class IA I 3/3 E Ice Class IB I 3/3 E Ice Class IC	II IA Super IA IB IC

2.3 Det Norske Veritas

	Luokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
2.3.1	1A1	II
2.3.2	Alus, jonka luokkapiirustukset on hyväksytty ennen 1 päivää toukokuuta 1971: 1A1 Ice A 1A1 Ice B 1A1 Ice C	IA IB IC
2.3.3	Alus, jonka luokkapiirustukset on hyväksytty 1 päivänä toukokuuta 1971 tai sen jälkeen Kohdassa 2.4.2 mainitut luokkamerkinnät 1A1 Ice 1A* 1A1 Ice 1A 1A1 Ice 1B 1A1 Ice 1C	II IA Super IA IB IC

2.4 Germanischer Lloyd

	Luokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
2.4.1	100 A5	II
2.4.2	100 A5 E4 100 A5 E3 100 A5 E2 100 A5 E1	IA Super IA IB IC
2.4.3	100 A5 EO4, EO3, EO2, EO1	II
2.4.4	100 A5 E, KE, ME	II
2.4.5	100 A5 K or M	III

Rajoitus K tai M yhdessä kohdan 2.4.2 merkintöjen kanssa ei vaikuta jääluokkaan.

2.5 Lloyd's Register of Shipping

	Luokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
2.5.1	100 A1	II
2.5.2	Alus, jonka luokkapiirustukset on hyväksytty ennen 1 päivää toukokuuta 1971: 100 A1 Ice Class 1* 100 A1 Ice Class 1 100 A1 Ice Class 2 100 A1 Ice Class 3 100 A1 "Strengthened for Navigation in Ice"	IA Super IA IB IC IC
2.5.3	Alus, jonka luokkapiirustukset on hyväksytty 1 päivänä toukokuuta 1971 tai sen jälkeen Kohdassa 2.5.2 mainitut luokkamerkinnät 100 A1 Ice Class 1AS 100 A1 Ice Class 1A 100 A1 Ice Class 1B 100 A1 Ice Class 1C 100 A1 Ice Class 1D	II IA Super IA IB IC II

2.6 Nippon Kaiji Kyokai

	Luokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
2.6.1	NS	II
2.6.2	NS Class IA Super Ice Strengthening NS Class IA Ice Strengthening NS Class IB Ice Strengthening NS Class IC Ice Strengthening	IA Super IA IB IC
2.6.3	NS Class AA, A, B, C Ice Strengthening	II

2.7 Registro Italiano Navale

	Luokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
2.7.1	100A – 1.1	II
2.7.2	100A – 1.1 RG1* 100A – 1.1 RG1 100A – 1.1 RG2 100A – 1.1 RG3	IA Super IA IB IC
2.7.3	Kuten 1.7.1	Kuten 1.7.1

2.8 Russian Register of Shipping

	Luokkamerkintä	Vastaava suomalais- ruotsalainen jää- luokka
2.8.1	KM	II
2.8.2	KM ULA, UL KM L1 KM L2 KM L3, L KM L4	1) 1) 1) 1) 1) IA Super IA IB IC II

- 1) Russian Register of Shippingin luokassa olevalle alukselle, jonka kantavuus (dwt) on pienempi kuin 15 000 tonnia, rungonkatsastajan tulee tarkistaa, että aluksen konetehto on seuraava:

IA Super: $P \geq 0,57 \times \text{dwt} + 600$ [hv] ; $\geq 3\,500$ hv
 IA $P \geq 0,50 \times \text{dwt} + 400$ [hv] ; ≥ 900 hv
 IB $P \geq 0,43 \times \text{dwt} + 200$ [hv] ; ≥ 900 hv
 IC $P \geq 0,35 \times \text{dwt}$ [hv] ; ≥ 900 hv

IA Super: $P = 0,419 \times \text{dwt} + 441$ [kW] ; ≥ 2574 kW
 IA $P = 0,368 \times \text{dwt} + 294$ [kW] ; ≥ 662 kW
 IB $P = 0,316 \times \text{dwt} + 147$ [kW] ; ≥ 662 kW
 IC $P = 0,257 \times \text{dwt}$ [kW] ; ≥ 662 kW